

## INDICE GENERALE

PRESENTAZIONE .....	pag.	5
1. Il racconto e l'organizzazione dei dati .....	»	8
2. Auto-interpretazione e profilo trans-culturale .....	»	9
3. Apertura a modelli interculturali e raggiungimento di nuova transculturalità .....	»	12
4. L'Africa vive un altro tipo di cristianesimo? Per un'inculturazione reciproca .....	»	13
INTRODUZIONE .....	»	15
1. Presentazione del tema .....	»	15
2. Obiettivo del presente saggio .....	»	18
3. Il potere di guarire: un carisma ancora attuale .....	»	20
4. Presentazione sommaria dell'ambito del nostro studio ....	»	21
4.1. Una comunità linguistica, geografica e culturale .....	»	21
5. Chi sono i Basaa? .....	»	23
6. Lo «mbog-Basaa» (lo «mbog» dei Basaa) .....	»	24
7. Metodo e articolazione di questo lavoro .....	»	26
<i>Abbreviazioni</i> .....	»	28

PRIMA PARTE  
L'ESPERIENZA DELLA MALATTIA/GUARIGIONE  
PRESSO I BASAA:  
I PRINCIPALI MODELLI EZIOLOGICI E TERAPEUTICI

Capitolo Primo LE PRINCIPALI INTERPRETAZIONI E FORME DELLA MALATTIA PRESSO I BASAA .....	»	31
Introduzione. Le nozioni di salute e di malattia presso i Basaa .	»	31
1. I principali poteri malefici .....	»	37

1.1. Le iettature e le fattucchiere . . . . .	pag. 37
1.2. Le imprecazioni e le maledizioni . . . . .	» 42
1.3. Le possessioni-dominio . . . . .	» 45
- Lo stregone vivente e i suoi poteri occulti . . . . .	» 46
- I geni: esseri malvagi e benevoli allo stesso tempo . .	» 49
- I mani o gli spiriti dei defunti e le loro influenze nocive	» 51
- I casi dei demoni . . . . .	» 53
2. La stregoneria in generale. Per un'interpretazione di alcuni fenomeni mistici . . . . .	» 54
2.1. La nozione di notte . . . . .	» 54
2.2. Il mondo della notte e dell'invisibile: lo «ndimsi» . . . .	» 55
2.3. La stregoneria del «hu» . . . . .	» 56
- La sua origine e le sue opere . . . . .	» 57
2.4. La stregoneria del «koñ» . . . . .	» 62
2.5. La stregoneria antropofagica . . . . .	» 65
2.6. Il serpente invisibile: «mbom» . . . . .	» 68
2.7. Le metamorfosi degli uomini in animali . . . . .	» 70
3. Il caso delle malattie tipicamente socio-religiose . . . . .	» 72
Conclusione . . . . .	» 74
 Capitolo Secondo	
LE PRINCIPALI TECNICHE TERAPEUTICHE ADOPERATE PER RISTABILIRE L'ARMONIA . . . . .	» 75
Introduzione . . . . .	» 75
1. Il potere della veggenza . . . . .	» 76
1.1. La divinazione . . . . .	» 76
1.2. L'ordalia . . . . .	» 78
1.3. I sogni . . . . .	» 79
2. Il potere di guarigione . . . . .	» 80
2.1. «Mud matibla» (l'uomo delle cure): supporto autentico del potere di guarigione . . . . .	» 80
2.2. La dimensione «naturalistica» nel sistema medico terapeutico tradizionale . . . . .	» 86
2.3. Confessione e riparazione: la dimensione etico-sociale della terapeutica negro-africana . . . . .	» 87
2.4. I compagni invisibili . . . . .	» 89
2.5. I santuari di guarigione: manifestazione per eccellenza del primato della dimensione mistico-simbolica nelle cure africane . . . . .	» 92

2.6. L'approccio mistico del mondo: un elemento chiave per il successo delle cure . . . . .	pag. 98
3. La cura africana delle malattie: alcune forme paradigmatiche »	101
3.1. Il «lep liëmb» o la cura delle malattie stregonesche . . . »	102
3.2. La cura dell'incesto («likaa») . . . . . »	103
3.3. Un rito largamente praticato dai Basaa: il «say» . . . . . »	109
- La descrizione del «say» . . . . . »	110
- Interpretazione delle sequenze del rito «say» . . . . . »	115
4. Alcune osservazioni conclusive . . . . . »	121
4.1. Osservazioni generali sulla cura africana delle malattie »	121
- Una cura olistica e integrale . . . . . »	121
- Una cura legata all'efficacia terapeutica del linguaggio simbolico . . . . . »	124
- I rapporti stretti e affettivi dell'individuo con il suo gruppo sociale in Africa nera: principale sorgente di riuscita simbolica . . . . . »	126
- Una cura con certe debolezze . . . . . »	130
4.2. I principali limiti dei guaritori tradizionali . . . . . »	131
4.3. I fenomeni paranormali dell'immaginario basaa: illusione o realtà? . . . . . »	134
4.4. Alcuni suggerimenti della scienza . . . . . »	137
Conclusione . . . . . »	140

## SECONDA PARTE

### L'ESPERIENZA TERAPEUTICA NEOTESTAMENTARIA E STORICO-LITURGICA. RIFLESSIONE SU SALUTE/SALVEZZA E LE «CHIESE DI GUARIGIONE» AFRO-CRISTIANE

#### Capitolo Terzo

#### LA FUNZIONE TERAPEUTICA DELLA SALVEZZA NELL'ESPERIENZA NEOTESTAMENTARIA . . . . . »

Introduzione . . . . . »	145
1. Religione cristiana ed esperienza terapeutica . . . . . »	147
2. L'attività terapeutica di Gesù tra salute fisica e salute spirituale . . . . . »	150
2.1. Il contesto delle guarigioni di Gesù . . . . . »	150
2.2. Il senso degli esorcismi e dei miracoli di guarigione di Gesù . . . . . »	151

2.3. I metodi terapeutici di Gesù . . . . .	» 155
- La struttura dei racconti di guarigioni ed esorcismi . . . . .	» 156
- La «potenza» terapeutica di Gesù e l'efficacia della sua parola . . . . .	pag. 157
- Le guarigioni a distanza . . . . .	» 158
- La guarigione attraverso il contatto . . . . .	» 159
- L'imposizione delle mani . . . . .	» 161
2.4. Due riti illustrativi dei metodi terapeutici di Gesù . . . . .	» 162
- La guarigione del sordo-muto (Mc 7,31-37) . . . . .	» 163
- La guarigione del cieco di Betsaida (Mc 8,22-26) . . . . .	» 166
- Le principali lezioni che risultano dalle tecniche terapeutiche di Gesù . . . . .	» 167
3. La missione evangelizzatrice e terapeutica nella tradizione evangelica: una prefigurazione della missione della chiesa . . . . .	» 168
3.1. La missione dei discepoli di Cristo: annunciare il regno di Dio, guarire gli ammalati e cacciare i demoni . . . . .	» 169
3.2. La conclusione di Marco (Mc 16,17-18) e i segni che accompagneranno i credenti come promessa del Risorto . . . . .	» 176
3.3. La discrezione di Giovanni sulle opere dei credenti . . . . .	» 178
3.4. La conferma della Parola con i segni negli Atti degli Apostoli . . . . .	» 179
3.5. Alcune osservazioni critiche sulla missione evangelizzatrice e terapeutica dei discepoli . . . . .	» 181
4. La pericope di Giacomo (5,13-16) o l'atteggiamento delle prime comunità cristiane verso i malati . . . . .	» 185
4.1. Genere letterario . . . . .	» 187
4.2. Spiegazione del testo . . . . .	» 187
- Il caso della sofferenza segnalata in Gc 5,13 . . . . .	» 187
- Il caso della malattia . . . . .	» 189
Conclusione . . . . .	» 193

#### Capitolo Quarto

FEDE CRISTIANA E GUARIGIONE OGGI: IL CASO ANCORA INSODDISFACENTE DELL'UNZIONE SACRAMENTALE SOPRATTUTTO IN AFRICA . . . . .	» 197
Introduzione . . . . .	» 197
1. Il sacramento dell'unzione tra guarigione fisica e guarigione spirituale . . . . .	» 198
1.1. Alcuni dati storici: dall'«unzione degli infermi» all'«estrema unzione» . . . . .	» 198

1.2. Il rito dell'unzione dei malati dopo la riforma del Vaticano II . . . . .	pag. 201
- La «preghiera della fede» . . . . .	» 202
- L'imposizione delle mani . . . . .	» 203
- La benedizione dell'olio . . . . .	» 204
- L'unzione degli infermi con l'olio santo . . . . .	» 206
- Il soggetto e gli effetti dell'unzione sacramentale . . . . .	» 209
2. Alcune osservazioni conclusive attorno all'unzione degli infermi: in particolare in rapporto alla salute spirituale e fisica . . . . .	» 213
2.1. I meriti del concilio Vaticano II: le notevoli innovazioni . . . . .	» 213
2.2. La crisi persistente dell'unzione nonostante le innovazioni del Vaticano II . . . . .	» 214
- L'evidente anacronismo dell'unzione sacramentale . . . . .	» 214
- La prevalenza del modello medico-scientifico . . . . .	» 215
- Un'eccezionale povertà antropologica . . . . .	» 216
- Alcune aperture possibili . . . . .	» 217
3. La pratica medico-carismatica. Verso un cambiamento di prospettive? . . . . .	» 218
3.1. Il Rinnovamento: un movimento al servizio dei malati . . . . .	» 219
3.2. Descrizione fenomenologica dei riti di guarigione nel Rinnovamento . . . . .	» 221
- La fase preparatoria . . . . .	» 221
- La fase iniziale . . . . .	» 222
- La fase principale . . . . .	» 222
- Le tecniche particolari . . . . .	» 223
- Una conclusione viva . . . . .	» 225
3.3. Osservazioni generali sulla preghiera carismatica: rimedio per l'anima e per il corpo . . . . .	» 225
3.4. Alcuni rischi di confusione . . . . .	» 227
- La non-guarigione dopo una preghiera di guarigione . . . . .	» 227
- La dipendenza di fronte al gruppo o al responsabile . . . . .	» 228
- Il monismo causale . . . . .	» 229
- La seduzione del lucro . . . . .	» 229
Conclusioni . . . . .	» 230
 Capitolo Quinto	
DIO CI GUARISCE IN GESÙ CRISTO: LA SFIDA DELLE CHIESE INDIPENDENTI AFRICANE . . . . .	» 233
Introduzione . . . . .	» 233
1. Le principali caratteristiche delle chiese indipendenti africane . . . . .	» 234

1.1. Già circa 60 milioni di membri: i principali motivi di questa crescita . . . . .	pag. 234
1.2. Le chiese indipendenti africane sono autentiche religioni terapeutiche . . . . .	» 238
1.3. Un ministero di guarigione tra contestualizzazione e strumentalizzazione degli usi ed enunciati cristiani . . . . .	» 239
2. L'attività terapeutica in seno ad alcune chiese indipendenti africane . . . . .	» 242
2.1. L'Harrismo e la sua missione per ristabilire il regno di Dio sulla terra . . . . .	» 242
- Breve biografia di Harris . . . . .	» 242
- L'importanza della croce di Cristo nelle conversioni, esorcismi e guarigioni realizzati da Harris . . . . .	» 243
- L'africanità del profetismo e del carismatico terapeutico di Harris . . . . .	» 245
- Della ritualità terapeutica nell'Harrismo . . . . .	» 246
- Conclusione . . . . .	» 248
2.2. La Società dei Cherubini e dei Serafini e l'«adura» (preghiera) per lottare contro le malattie . . . . .	» 248
- L'«adura»: la preghiera come manifestazione di potenza . . . . .	» 250
2.3. La chiesa del Cristianesimo Celeste e il posto centrale che essa concede ai rituali di guarigione . . . . .	» 250
- Breve presentazione . . . . .	» 250
- Il culto in generale: i suoi aggettivi precisi in rapporto alla funzione terapeutica . . . . .	» 251
- I gesti e i simboli liturgici . . . . .	» 252
- L'esperienza visionaria: chiave di volta del ministero di guarigione presso i Celesti . . . . .	» 253
- Lo svolgimento delle sedute di visione . . . . .	» 254
- I «formulari di visione» e i tipi di trattamento . . . . .	» 256
- L'incubazione spirituale . . . . .	» 257
- Le partecipazioni degli angeli alla lotta contro le forze malefiche . . . . .	» 257
3. Le liturgie di guarigione nelle chiese indipendenti africane: analisi dei tratti comuni e degli elementi fondamentali . . . . .	» 258
3.1. Una tipologia identica delle angosce e il loro radicamento culturale . . . . .	» 258
3.2. Una breve interpretazione dei riti ricorrenti . . . . .	» 259
- L'ospitalità e l'ascolto . . . . .	» 259

- La messa in fiducia del paziente mediante una catechesi appropriata . . . . .	pag. 260
- Delle preghiere intense di guarigione . . . . .	» 261
- Le «trance» e le guarigioni . . . . .	» 261
- La lotta contro i demoni, i feticci e la stregoneria percepiti come vere cause del male . . . . .	» 263
3.3. Le principali tecniche terapeutiche che ne derivano . . . . .	» 263
- La terapeutica con identificazione . . . . .	» 263
- La terapeutica per suggestione . . . . .	» 264
- La terapeutica psico-morale . . . . .	» 265
- La terapeutica per il condizionamento sociale . . . . .	» 266
- La terapeutica mediante il culto degli antenati . . . . .	» 266
Conclusioni . . . . .	» 267

## TERZA PARTE

L'INCULTURAZIONE NECESSARIA  
PER IL MINISTERO DI GUARIGIONE:  
SINTESI TRA CULTURA AFRICANA, SALUTE E SALVEZZA

## Capitolo Sesto

I PRINCIPALI MOTIVI DELL'INCULTURAZIONE  
NEL SUO RAPPORTO CON L'EVANGELIZZAZIONE  
E CON IL SERVIZIO PASTORALE DEI MALATI . . . . .

. . . . .	» 271
Introduzione. Perché parlare di «inculturazione»? . . . . .	» 271
1. Il concetto di cultura secondo l'antropologia contemporanea: caratteristiche e dinamiche . . . . .	» 272
1.1. La cultura: definizione e natura . . . . .	» 272
- La cultura come eredità sociale . . . . .	» 273
- La cultura come patrimonio collettivo . . . . .	» 274
- La cultura come realtà plurale, relativa e dinamica . . . . .	» 274
- Il problema dei rapporti tra cultura e religione . . . . .	» 276
1.2. Le esperienze culturali individuali e collettive . . . . .	» 278
- Il fenomeno dell'endoculturazione . . . . .	» 278
- L'acculturazione come concetto dell'antropologia sociale e culturale . . . . .	» 279
- L'acculturazione religiosa . . . . .	» 281
2. L'inculturazione della fede cristiana: una rottura con le acquisizioni dell'antropologia? . . . . .	» 282

2.1. Il suo principio fondamentale . . . . .	pag. 282
2.2. La sua natura . . . . .	» 284
2.3. Uno sviluppo laborioso . . . . .	» 295
– Nella storia missionaria . . . . .	» 295
– Il periodo post-conciliare . . . . .	» 299
3. I fondamenti teologici e pastorali a favore dell'inculturazione . . . . .	» 301
3.1. Fondamenti teologici . . . . .	» 301
– I punti di riferimento cristologici e pneumatologici . . . . .	» 302
– I punti di riferimento ecclesiologicali . . . . .	» 305
– I punti di riferimento escatologici . . . . .	» 308
3.2. Un fondamento pastorale dell'inculturazione . . . . .	» 311
4. I criteri e i domini per l'inculturazione . . . . .	» 313
4.1. I criteri . . . . .	» 313
4.2. I domini . . . . .	» 315
5. Alcune minacce «contro» l'inculturazione . . . . .	» 315
5.1. Un monocentrismo culturale . . . . .	» 316
5.2. Un manicheismo semplicista e un grave complesso di superiorità . . . . .	» 319
5.3. Progetti e proposte utopiche . . . . .	» 320
5.4. Delle sottigliezze linguistiche in certi documenti del magistero . . . . .	» 321
5.5. I limiti imposti dall'inculturazione . . . . .	» 324
6. Alcune minacce «dell'inculturazione» . . . . .	» 330
Conclusioni. Il mistero dell'Incarnazione: «fonte e culmine» del discorso sull'inculturazione . . . . .	» 331

#### Capitolo Settimo

ALCUNE PROPOSTE CONCRETE PER UNA PASTORALE TERAPEUTICA INCULTURATA IN AFRICA . . . . .	» 335
--	-------

Introduzione . . . . .	» 335
------------------------	-------

1. L'inculturazione africana del ministero cristiano di guarigione: una urgenza e un dovere . . . . .	» 336
1.1. La medicina moderna ignora i fenomeni paranormali . . . . .	» 337
1.2. Lo scetticismo dei missionari nei confronti della terapia africana . . . . .	» 339
1.3. Una soluzione pastorale: raggiungere i cristiani africani nel loro desiderio di sicurezza . . . . .	» 342

2. Alcune basi per una pastorale terapeutica inculturata in Africa e in particolare presso i Basaa . . . . .	pag. 345
2.1. L'inculturazione dei riti esistenti . . . . .	» 346
- L'unzione degli infermi . . . . .	» 346
- Il ministero di guarigione nel Rinnovamento . . . . .	» 352
- Il suo svolgimento . . . . .	» 353
- Un rito inculturato . . . . .	» 357
- I risultati ottenuti . . . . .	» 357
2.2. La cristianizzazione dei riti terapeutici della tradizione negro-africana . . . . .	» 358
2.3. Verso un ministero della cura speciale dei malati? . . . .	» 363
 CONCLUSIONI GENERALI . . . . .	 » 369
 BIBLIOGRAFIA GENERALE . . . . .	 » 375
 INDICE DEGLI AUTORI, DEI LIBRI BIBLICI E DEI DOCUMENTI . . . . .	  » 393